

GŁOS EWANGELICKI

PISMO TYGODNIOWE, POSWIECONE SPRAWOM KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO W POLSCE.

Organ szerszych warstw ewangelików polskich, przy udziale ks. ks. profesorów: Ed. Burschego, J. Szerudy, K. Seriniego, A. Suessa, K. Michejdy, ks. dyr. A. Rondthaler, ks. prefekta Gloeha — z Warszawy, ks. G. Manitusa z Poznania oraz członków Warszawskiego Kolegium Kościelnego: p. p. mec. H. Eberhardta, mec. A. Burschego, prof. gim. im. M. Reja, O. Bartla, prof. gim. zgierskiego, A. Wajgelta. Pod naczelną, redakcją i pastora Zboru Warszawskiego, ks. radcy A. Lotha.

Cena prenumeraty:

wraz z przesyłką pocztową:
3 złote kwartalnie.
Pojedynczy numer 25 groszy.

ADRES REDAKCJI i ADMINISTRACJI 0 0 0 0
0 0 0 0 0 WARSZAWA, ulica Kredytowa Nr. 4.

Prócz administracji prenumeratę przyjmuje: w Warszawie
księgarnia W. MIETKE, Wspólna 10.
w Łodzi, księgarnia RENNERA, Piotrkowska 165.
i w Cieszynie, p. A. CYMOREK, Marjańska 27.

Wychodzi raz na tydzień
0 0 0 w niedzielę 0 0 0

Ogłoszenia:

Kolumna wiera 4 szpalty
ogłoszeń. 1 wiersz nonpare
lowy po tekście 20 groszy.
w tekście 40 groszy.

Konto czekowe w pocztowej kasie oszczędności Nr. 1508.

Rok VI.

Warszawa, dnia 4 października 1925 r.

Nr. 40.

Treść Nr. 40: Życie i dzieło. — Sobór powszechny dla spraw praktycznego chrześcijaństwa w Sztokholmie. — Poznaj samego siebie. — Poświęcenie kaplicy. — Z prasy katolickiej. — Z Towarzystwa Polskiej Młodz. Ewang. — Wiadomości z kościoła i ze świata. — Z Konsystorza. — Z Warszawy i curiosum. — Z Cieszyna. — Nekrolog. — Ogłoszenia.

P. Hulka-Laskowski.

Życie i dzieło.

Niema bodaj piękniejszego hasła dla gromadnych wysiłków ludzkich nad słowa, które Wszechświatowy Kongres dla spraw praktycznych chrześcijaństwa umieścił niejako w nagłówku swoich pięknych usiłowań. Mimo woli przypomina się nazwa dzieła starego Hezjoda: „Prace i dni” a wyobraźnia widzi owe dni Hezjodowskie niby kosztowne naczynie rżnięte misternie w kryształ wieczności i napełnione wystawem, krzepiacem winem ludzkiej pracy. Życie i dzieło, prace i dni, to treść wieczności całej, która nie miałaby sensu, gdyby jej go nie dawała praca Boga i praca człowieka. Powiada Chrystus: „Ojciec mój aż dotąd pracuje i ja pracuję” (Jan 5,17).

Najwyższe poznanie, najwyższa wiedza człowieka streszczała się zawsze w tem, że rozumiał on, iż najlepszym a zarazem jedynym lekiem na wszystkie niedole świata, jest praca. W każdym z nas żyje ideał doskonałości świata i każdy ma parę oczu, aby widział, jaka jest rzeczywistość i co trzeba uczynić, aby świat upodobnić do poznanego ideału. Wysiłki rąk i umysłu w kierunku oczyszczenia świata od zła istniejącego na nim, to właśnie istota pracy. Wbrew mniemaniu powszechnemu człowiek nie wysiła się jedynie dlatego, aby zapracować dla siebie na kawałek chleba, bo człowiek żyje nie samym chlebem. Duszy naszej do życia potrzeba wiary, że życie ma sens, a ta wiara znajduje usprawiedliwienie jedynie w pracy i przez pracę.

Do zadań związanych z krzewieniem na świecie dobra przez pracę, należy usuwanie niesprawiedliwości i zła, gdziekolwiek się z niem spotykamy. Rozumieli to doskonale najodleglejsi nasi przodkowie aryjscy, którzy w religii swojej i poezji wyśpiewali na cześć pracy nieśmiertelne hymny. W „Pracach i Dniach” powiada Hezjod: „Kto dla obcych i swoich ma uczciwe prawo i nigdy nie zbacza z drogi sprawiedliwego, tego miasto jest zdrowe a ludność kwitnie w niem. Sprzyjający ludziom pokój panuje w kraju, nigdy nie nadsyła nań dalekowiedny Zeus wojen i nigdy też głód i niedola nie gnębią mężów sadzących

sprawiedliwie, ale powodzenie towarzyszy ich pracy. Ziemia daje im obfitą żywność, w górach dęby rodzą żółędzie na wierzchołkach, a w dziuplach pszczoły, wielki miastem owcom cięży bogate runo, niewiasty rodzą dzieci podobne rodzicom... Ale kto się oddaje swawoli i złym czynom, tego nawiedza kara dalekowiedny syn Kronosa Zeus. Nieraz całe miasto musiało ponosić karę za jednego człowieka, poczynającego sobie wszetecznie i haniebnie...”

Szlachetnymi optymistami i wyznawcami pracy byli starożytni aryjscy Persowie, ci protestanci wśród dawnych Arjów. Powiada o nich Herodot: „Wznoszenie posągów, świątyni i ołtarzy nie jest u nich obyczajem; co więcej poczytują oni to za głupotę tym, którzy to czynią, a to, jak mniemam, dlatego, ponieważ nie wierzą tak, jak Helenowie, iż bogowie ich podobni są do ludzi...”

Historja religii powiada o nich, że ich kultem religijnym była praca, że kapłani nawet jako pokutę za grzechy układali pracę pożyteczne dla ogółu, a więc wykarczowanie kawałka nieużytku, pobudowanie mostu przez strumień, wytopienie pewnej ilości szkodliwych gadów itd. Byli to więc także szlachetni wyznawcy dni wypełnionych pracami. Ich księga, Awesta, jeszcze dzisiaj świadczy wymownie o ich mądrym poglądzie na życie, że mianowicie dobro, to owoc pracy, a zło, to owoc lenistwa i gnuśności. Jeszcze dzisiaj wzruszamy się, gdy czytamy rozdziały Awesty, w których Zoroaster pyta Ahura Mazde gdzie jest miejsce najszczęśliwsze na ziemi i gdy w odpowiedzi otrzymuje takie słowa: „Jest ono tam, gdzie wierny buduje dom dla żony i dzieci, ze stadami krów i mnóstwem bydła i gdzie odąd w tym domu dobrze się dzieje bydło, gdzie kwitnie sprawiedliwość, gdzie są dobre pastwiska i gdzie kobiety i dzieci i ogień i wszelkie błogosławieństwo mają swój przybytek”.

Jeszcze dosadniej charakteryzuje cześć dla pracy tych starożytnych Arjów odpowiedź Ahura Mazdy na pytanie Zoroastra co jest jądrem religii mazdejskiej. Ahura Mazda, który w religii Zoroastra jest uosobieniem mądrości, odpowiada na to pytanie: „Jadrem religii mazdejskiej jest gorliwe uprawianie zboża Kto sieje zboże, ten sieje świętość, ten krzewi religję mazdejską jakby stokrotnymi wzywaniem, tysiącami ofiarami, dziesięciotysięcznymi modłami. Gdy zboże ma być młócone, prze-

rażają się szatani, gdy ma być mielone, jęczą, gdy ma być pieczony chleb, szatani uciekają. Z takiego domu uciekają demoni, bo w nim przebywać nie mogą. Gdzie jest ofitość zboża, tam jest im tak, jakby mieli w gardle rozpalone zelazo“.

Wielkim i pięknym zaiste jest wysiłek człowieka około zapewnienia sobie i bliźnim swoim chleba powszedniego, ale jeszcze większym i cenniejszym jest ten wysiłek, który zapewnia pokarm duszom i sercom, bo człowiek jest przede wszystkim duchem, a chleb powszedni podtrzymuje ciało, aby mógł spełnić swoje wielkie przeznaczenie. Jest coś wielkiego w samej myśli, że Bóg, władca wieczności, oddaje nam na własność część tej wieczności i pozwala nam wypełniać ją naszą treścią. On daje dni niby błękitne naczynia, a mamy włożyć w nie treść pracy naszej, wykonanej rękoma i umysłem. Gdybyśmy pamiętali zawsze czem jest mijająca chwila, wystrzegalibyśmy się przed napełnianiem dni naszych treścią lichą. Wiedza przyszłości opanuje może jeszcze niejedną dziedzinę życia i nauczy się tak doskonale naśladować a nawet prześcigać przyrodę, że na poczekaniu wytwarzać będzie najprzedniejsze smakołyki, najrzadsze i najcenniejsze tkaniny, złoto i dżamenty, ale jedno jest pewne, że najwyższa wiedza nie zdoła nigdy cofnąć chwili minionej razem z tą treścią, jaką w tę chwilę włożyliśmy. Ludzkość może dojść do takiej doskonałości, że życie jej upływać będzie niby treść cudownej baśni z „Tyśiąca i jednej nocy“, ale i wtedy szczęście nie będzie można znaleźć w świecie zewnętrznym, lecz tylko w sobie. „Królestwo Boże jest w was“ — to słowo powiedziane jest wiekom, a trwanie jego jest wieczne. Po wieki wieków ludzie będą szczęśliwi nie wtedy, gdy będą posiadali wielkie bogactwa i władzę, ale wtedy, gdy w sercu ich gościć będzie pokój, czyli wtedy, gdy prace człowieka będą równie piękne, jak dni dane przez Boga i gdy życie chwalić będzie swoje dzieło a dzieło będzie pochwałą życia.

Największym dowodem subtelnej kultury etyczno-religijnej Starego Testamentu jest błogosławieństwo, udzielane przez kapłana synom Izraelskim. „Niech cię Bóg strzeże“ — powiada błogosławiący do błogosławionego; „niech ci będzie miłościw“ — stopniuje swoje błogosławiające życzenie i dopiero naostatku wypowiada rzecz najwyższą: „i niech ci da pokój“! Chrystus, rozstając się ze swoimi uczniami, wiedział, że udziałem ich będą ciężkie walki i wielkie przeciwieństwa, ale nie nauczał ich, jak mają unikać tych nieuniknionych cierpień, lecz obdarzył ich swoim pokojem. „Pokój swój daję wam“. To znaczy: będą się działy rzeczy smutne, będziecie wydawani wrogom swoim, zamykani w więzieniach, wodzeni na stracenie, do serc waszych będzie zwątpienie szukało drogi, ale to wszystko nie — miejcie pokój. Życie będzie potrzebowało waszego dzieła, a mnóstwo dni, które Bóg da światu, wypełnić muszą prace wasze.

„Życie i dzieło“, „Prace i dni“! Jak dostojnie brzmią te zestawienia. Bardzo często słyszy się utyskiwanie, że ludzkość jest niewdzięczna. Tak źle nie jest. Ludzkość pamięta jednak liczne imiona, a na pierwszym miejscu w swej pamięci stawia właśnie tych, którzy życiem swoim stworzyli wielkie dzieło a dni swoje wypełnili pięknymi pracami. W pięknej opowieści Anatola Franc’a uczony dziejopis streszcza swemu władcy dzieje świata i ludzi w trzech słowach: „Rodzili się, cierpieli, umierali“. Rodzenie umieranie nie od nas zależy, ale sumienie nasze powiada nam wyraźnie, że za cierpienie świata sami jesteśmy odpowiedzialni i że zniknie ono dopiero wtedy, gdy życie i dzieło stworzą boską harmonję gdy w dni niedoli i niepokoju nie przestaniemy wkładać pracy błogosławionego pokoju, upragnionego dla siebie i życzonego całym sercem innym. Chrystus pozostawił nam pokój swój.

Przyjmijmy ten Jego pokój dla swego „życia i dzieła“ i dla swoich „prac i dni“!

P. Laskowski.

Ks. J. Szeruda.

Sobór powszechny dla spraw praktycznego chrześcijaństwa w Sztokholmie.

O godz. 5 po południu rozpoczęły się obrady Soboru publicznem zgromadzeniem w obszernej Blasieholmskyrkan. Jak wszystkie zebrania tak i to rozpoczęło się śpiewem i modlitwą. Śpiewano ze specjalnego, na kongres przygotowanego, śpiewnika p. n.: „Comunio“, po czem 4 mówców przemawiało na temat: „Obowiązki kościoła ze stanowiska planów Boga wobec świata“. Jako pierwszy mówca Soboru zabrał głos prof. Wilfred Monod z Paryża; mówił z głębokiem przekonaniem i zapałem. Jego wywody były właściwie podstawą teologiczną całego Soboru. Po nim przemawiał biskup Ihmels który tak jak jego następca Amerykanin Ch. F. Wishardt prostą argumentacją zarazem szerszem wyznaniem żywej wiary i niezwykłą powagą przekonań podbił sobie serca słuchaczy. Jako ostatni mówca przemawiał Anglik prof. A. E. Garvie. Na wieczornem zgromadzeniu 3 mówcy (metropolita bułgarski, arcybiskup z Dublina i biskup Gleditsch z Trondhjem) traktowali w dalszym ciągu ten sam temat. Wszystkie referaty były drukowane w przekładach i rozdawane wśród zebranej publiczności. Wywody referatów możnaby streścić w następujących zdaniach: „Kościół ma przynikać świat w Chrystusie i dla Chrystusa. Im bardziej chrześcijańskimi, liczniejszymi, jednomyślnymi będą chrześcijanie, tem łatwiej uduchowia świat od wewnątrz. Nie mają podawać programów ani też wydawać nakazów lecz od wewnątrz wpływem swym zmieniać duchowe oblicze świata“. Właściwe obrady Soboru rozpoczęły się dnia 20 sierpnia. Rozpoczęto je codziennie wspólnem rozmyślaniem nabożnem. Tego samego dnia ukonstytuował się kongres na podstawie uprzednich narad. Rolę przewodniczących pełnili po kolei: arcyb. Dr. Natan Soederblom, lord biskup Winchester, metropolita Germanos i Dr Artur J. Brown. Vice-przewodniczącymi byli: Dr. Macfarland, J. A. Mc. Clymond i dr. Kapler. W skład sekretariatu wchodziło: Dr. H. A. Atkinson, prof. E. Choisy, T. Nightingale i Dr. A. Keller. Biuro prasowe, bardzo czynne zajmowało się także wydawaniem codziennego biuletynu Soboru: p. t. „Life and Work“. Międzynarodowy Komitet Wykonawczy istniejący od roku 1922 złożony z 18 członków czuwał nad pracami Soboru i ustalał szczegóły programu, w szczególności porządek referatów, czas przemówień i dyskusji. Każdy główny referent miał prawo przemawiać 20 minut, podreferent 15 minut; na dyskusję przeznaczono dla każdego uczestnika 5 minut. Obrady toczyły się w 3 językach: angielskim, francuskim i niemieckim, przeważał jednakowoż angielski. Wszystkie referaty były drukowane w 3 językach treść dyskusji tłumaczył specjalny tłumacz. Tłumaczenie zabierało dużo czasu i bardzo nużyło.

* * *

Po ukonstytuowaniu się kongresu nastąpiło odczytanie listów gratulacyjnych i pozdrowień od: Prezydenta Stanów Zjednoczonych Coolidge’a, od króla angielskiego, od Hindeburga, b. premiera angielskiego Mac Donalda, (serdeczny i pełen uznania dla Soboru), od patriarchy konstantynopolańskiego, od Federal Council z Ameryki, od Lorda Cecila, H. Hoovera, od mnóstwa instytucji i działaczy społecznych. Z Polski nadeszali życzenia: Konsystorz ewang. reformowany w Warszawie i Zbór ewang. augsburski w Ustroniu. Z całego świata napływały codziennie życzenia i pozdrowienia. Czwartek i piątkowe popołudnie 20. i 21. sierpnia poświęcono rozpatrywaniu pierwszego głównego tematu, opracowanego przez I Komisję: Kościół a zagadnienia gospodarcze i przemysłowe. Podzielono go na 5 części: A. Dobroczynność chrześcijańska i zagadnienia społeczne. B. Człowiek a własność. C. Obowiązki chrześcijan i kościoła ze stanowiska współpracy w życiu przemysłowem i gospodarczem. D. Zajęcie nieletnich i młodocianych w przemyśle.

E. Bezrobocie. Głównym referentem był dziekan z Worcester, W. Moore Ede, prof. ekonomii politycznej i historii w uniwersytecie. Durhan. Zajmował się zagadnieniami powyższymi nie tylko teoretycznie lecz i praktycznie jako wychowawca i działacz społeczny. Stwierdził, że referaty angielskie, amerykańskie, szwedzkie i niemieckie zgadzały się w tem, że kościół dotychczas jednostronnie spełnił swoje zadanie, zaniedbując poselstwo społeczne ewangelii i podkreślając tylko znaczenie zbawienia jednostki. Wytworzyły się takie stosunki społeczne, które zadają kłam prawdzie ewangelicznej. Podstawowe czynniki chrześcijaństwa: miłość, braterstwo i sprawiedliwość mają być zastosowane w życiu społecznym. Kościół nie może przyjąć pierwszej lepszej teorii przebudowy społecznej. Zadaniem jego jest oczywiście i pogłębić ludzkie sumienie „otworzyć oczy dać ludziom lepszą wolę“. Własność jest środkiem, powierzonym dobrem; obowiązek pracy łączy wszystkich, kościół ma przyczynić się do złagodzenia cierpień i okazywać uciśnionym pomoc bratnią. W organizacji przemysłu naczelną zasadą ma być współpraca wszystkich zainteresowanych. Ze względu na dobro dziecka i społeczeństwa należy znieść pracę dzieci. Klęska bezrobocia jest złem nie tylko materialnym lecz i moralnym. Kościół ma badać wszechstronnie to zagadnienie i przyczynić się do rozwiązania go. We wszystkich zagadnieniach gospodarczych czynnik ludzki jest ważniejszy niż zysk materialny. Rozwój osobowości ludzkiej jest ważniejszy niż bogactwo, człowiek cenniejszy jest niż złoto. Żaden porządek społeczny nie może zadowolić życzeń ludzkich, jeżeli nie jest oparty na sprawiedliwości. Dobro społeczne może się rozwijać dzięki miłości, wyrażającej się w dobrej woli, współpracy, pomocy wzajemnej, służbie i poświęceniu samego siebie. Trudno o zwięźlejsze ujęcie treści referatów i dyskusji, w której zabierali głos przedstawiciele nauki i pracy, księża i świeccy delegaci. Ścierały się w kilkugodzinnej dyskusji różne poglądy: z jednej strony socjalista profesor Slotemaker de Bruine z Utrechtu i pastor szwedzki ujmowali kwestję ze stanowiska robotników, z drugiej strony przemysłowiec angielski bronił zasady konkurencji w przemyśle, wartości kapitału itd. Jedna nuta powtarzała się we wszystkich przemówieniach: kościół zawinił. Opuścił masę robotników, które swojemi metodami i drogami dochodził swych praw. Wywalczyły je sobie same bez kościoła, a dlatego teraz są mu wrogi, jak to się dzieje w Niemczech i Francji. Cała rozprawa na temat zagadnień gospodarczych i przemysłowych wykazała bardzo wyraźnie, że kościół mało się niemi zajmował, tylko Anglicy i Francuzi (Gounelle) mogli powiedzieć coś rzeczowego, jako że mają najlepsze w tych sprawach doświadczenie. Pierwszy dzień Soboru to wielkie wyznanie win społecznych, popełnionych przez kościół. Z pośród tematów rozpatrywanych dn. 20 sierpnia wymieniam jeszcze 4: „Kościół a zagadnienia gospodarcze i przemysłowe“ (Prof. Shailer Mathews z Chicago) „Idea chrześcijańska miłości bliźniego“ (Sir W. Ashlej) „Człowiek a własność“ (pastor Gounelle z St. Etienne). Ze względu na praktyczne ujęcie całego zagadnienia podaje pierwszy referat w skróceniu: „Kościół musi jasno zdawać sobie sprawę z tego, że jego najważniejszym zadaniem jest działać w tym kierunku, by duch Jezusa Chrystusa rządził, życiem społecznym. We wszystkich walkach gospodarczych ma troszczyć się o dobro człowieka. Każdy człowiek ma prawo kierować własnym życiem organizować się, korzystać z wywczasów, mieć zabezpieczenie od bezrobocia, wychowywać swe dzieci i chronić je od wyzysku gospodarczego. Kościół odpowiada za to jako przedstawiciel miłości i braterstwa. Miłość ma uczynić przywileje własnością powszechną. Kościół ma być nie tylko obrońcą prawa i sprawiedliwości. Ma głosić ewangelie o miłość, którą można objawić w życiu gospodarczym, bowiem sam Bóg jest twórcą miłości. Szukamy Królestwa Bożego, jeżeli przeciw duchem miłości staramy się nadać jej wyraz we wszystkich stosunkach ludzkich. Drugi dzień przyniósł szereg pięknych projektów i wskazówek, które na ogół przyjęto. Mam na myśli przede-

wszystkiem projekt pastora Gounelle'a i szwedzkiego biskupa E. Billinga z Vaesteras w sprawie, założenia instytutu chrześcijańskiego do naukowego badania zagadnień społecznych i gospodarczych. Wniosek ten poparli Niemcy i Anglicy. Na pewniejszym gruncie czuli się ci prelegenci, którzy mówili o dobroczynności chrześcijańskiej. Na mównicę wystąpili dwaj pierwszorzędni znawcy tej kwestji: Dr. Alfred Joergensen z Kopenhagi i Lic. Steinweg z Berlina. Pierwszy jest kierownikiem t. zw. „Samvirken de Menighedsplejer“, to znaczy „Zrzeszenie opieki zborowej“ w Kopenhadze, organizacji niezwykle ruchliwej, będącej wzorem szeregu pokrewnych organizacji zagranicą, drugi zaś jest dyrektorem w Centralnym Zarządzie Misji wewnętrznej w Niemczech.

(D. c. n.).

P. Hulka-Laskowski.

Poznaj samego siebie.

(Ciąg dalszy).

Zarazem wnosila reformacja do życia czynnik cywilizacyjny pierwszorzędного znaczenia. Stosunek człowieka średniowiecznego względem Boga wyczerpywał się w jego postawie względem instytucji kościelnej, która w osobie hierarchji była pośredniczką między Bogiem a człowiekiem wierzącym. Reformacja przywróciła stosunki, jakie panowały w kościele pierwotnym i jakie nakazane zostały przez Chrystusa i jego apostołów, aby wierzący obcował z Bogiem bezpośrednio. Miało to konsekwencje ogromne. Wierzący chrześcijanin nie mógł odtąd pozostawiać obowiązku myślenia księdzu, ale musiał sam uczyć się myśleć o rzeczach najwyższych. Czytanie Pisma świętego stało się dla niego nie tylko przywilejem ale obowiązkiem, a ten obowiązek pchnął oświatę naprzód tak potężnie, jak nie mogły tego uczynić wszystkie młnionie stulecia.

Duchowa samodzielność ewangelika z dziedziny religijnej przenosi się we wszystkie inne dziedziny życia. W katolicyzmie obok wielu innych rysów średniowiecznych pozostał dotychczas dualizm, wyrażający się w kontrastach między duszą a ciałem, kościołem a światem, niebem a ziemią. W chrześcijaństwie ewangelickim dualizm ten ustępuje monizmowi moralnemu i intelektualnemu. Na ciało i na ziemię nie spogląda się już jako na przybytek wszelkiego zła. Dobra wola już na ziemi może stwarzać Królestwo Boże a ciało stać się może przybytkiem Ducha świętego. W protestantyzmie zrodziła się też myśl zgoła racjonalna, że kto chce osiągnąć żywot wieczny, ten może i powinien zacząć żyć życiem wiekuistym już na ziemi. Aby ziemię uczynić terenem rozwoju Królestwa Bożego, trzeba z niej usuwać to wszystko, co jest zaprzeczeniem radości w Bogu. Odpowiada to w zupełności optymizmowi aryjskiemu, jaki wyraża się na przykład w perskim zoroastryzmie.

Dla ewangelika cały świat jest terenem działania Ducha Bożego, a chociaż świat ten z woli Bożej jest widownią zmagania się zła z dobrem, to jednak każda piędź ziemi zdobyta przez wyznawcę Boga pomnaża posiadłości Królestwa Bożego. Istotą wyznania ewangelicznego jest wiara w pojednanie i zjednoczenie z Bogiem, ale z tej wiary wypływa szereg konsekwencji, będących błogosławieństwem dla życia duchowego i dla kultury materialnej. Ewangelicyzm swoją zasadą wolności sumienia i obowiązkiem badania (wszystkiego do oświadczenia!) sprzyja rozwojowi nauki a nakazem pracowania na chleb powszedni pomnaża wspaniałe dorobek kultury materialnej. Zarówno kultura duchowa jak i materialna pojęte są jako środki krzewienia Królestwa Bożego na ziemi. Kultura takich małych kraików ewangelickich, jak Holandji, Norwegji, Szwecji a także olbrzymiej Ameryki Północnej i Anglii przemawia za tem, że — jak powiada Szczepanowski — „cały ruch cywilizacyjny przeniósł się do protestantów“. Jeśli wolą Boga jest porządek i ład

w stosunkach ziemskich, to nie może ulegać wątpliwości, że ewangelicyzm wybrał tę lepszą czastkę, o której mówi Chrystus.

Ewangelia, bratająca wszystkich ludzi pod dobrocią władzą Boga, który jest Ojcem naszym w Chrystusie, jest źródłem demokracji. Chrystus i jego apostołowie nie przeszedłi wprawdzie ustroju państwowego i społecznego w zalecaniu jednego a potępieniu drugiego, ale wszystkie nauki ewangelji i cały sposób życia pierwszych chrześcijan nie pozostawia wątpliwości, że w świecie chrześcijańskim na arystokrację miejsca nie ma. Dziś się demokratyzacja świata jest zarazem jego protestacją, bo demokracja współczesna rodzi się z ewangelicyzmu, podczas gdy katolicyzm rzymski jeszcze ciągle trwa na stanowisku monarchji despotycznej.

Umiało wolać ducha i sumienia, danej przez Stwórcę, część dla Prawdy, objawionej nam w Słowie Bożem, czynią nimie szczerzym zwolennikiem wyznania ewangelickiego, które w niczem nie przeszkadza życiu, aby się rozbudowywało na podstawach zdobytych naukowych i zgodzić z doświadczeniem wieków. Do wyznawców Chrystusowych wszystkich czasów i narodów powiada apostoł Chrystusowy, Paweł: „Stójcie tedy w tej wolności, którą nas Chrystus wolnyni uczynił, a nie poddawajcie się znowu pod jarzmo niewoli!” (Gal. 1,5).

III.

Takie samookreślenie się ewangelika może być bardzo na miejscu w kraju zamieszkanym przez ewangelików, ale powstaje pytanie, czy ewangelik, mieszkający w kraju katolickim i będący tego kraju obywatelem, nie powinien ustosunkowywać się do tego kraju także pod względem wyznaniowym. Wszak jednym z najbardziej usprawiedliwionych pragnień każdego obywatela kraju jest pragnienie jak największej jednoci wszystkich obywateli. Jakże ewangelik ma się ustosunkować do swej ojczyzny, która w olbrzymiej większości jest katolicką i katolickości swoją podkreśla na każdym kroku tak silnie, że z wyznania katolickiego czyni synonim polskości? Cytowany przez nas pisarz polski, Brodowski, powiada w swoich wywodach, że nie pojmie polskości nigdy, kto nie odczuje katolicyzmu, że dość jest uczestniczyć w nabożeństwie katolickim w pierwszym lepszym kościele wiejskim, aby odczuć istotę polskości. Dla tego pisarza, a jednocześnie dla milionów Polaków, polskość to katolicyzm. Niema polskości poza katolicyzmem! Podczas wojny, gdy Rosjanie wysiedlali ewangelików jako Niemców daleko za front, komitety katolickie wydawały świadectwa prawomysłowości i słowiańskości niejednemu Niemcowi, którzy nawet mówić po polsku nie umiał, ale nie można było uzyskać takiego świadectwa dla ewangelika Polaka. Dlaczego? Oto ów Niemiec był katolikiem, a więc posiadał najistotniejszą zdaniem pewnych ludzi cechę polskości. To wynika z rozumowania Brodowskiego i jemu podobnych. Dla Polaka, którego polskość polega przede wszystkim, czy nawet wyłącznie na katolicyzmie nieskończenie bliższym będzie Hiszpanin, Bawarczyk, Włoch, niż Polak wyznania niekatolickiego.

Cóż z tego wynika dla nas ewangelików, szczególnie dla ewangelików pochodzenia niepolskiego? Są wśród nas tacy, których przodkowie przybyli do Polski z Niemiec, Francji, Czech; niejedni z nich szukali i znajdowali w Polsce to, czego odmawiali nam własna ojczyzna: wolności sumienia. Rzecz prosta, że w ciągu niewielu pokoleń imigranci zostawali zdobywcami kultury polskiej, która nawet w czasach największego ucisku narodowego ze strony zaborców, nie przestawała odnosić świętych zwycięstw. Setki tysięcy Polaków o niepolskich nazwiskach, Polaków dobrych i wirtuozów swej nowej ojczyzny, to dowód siły kultury polskiej.

Lecz oto słyszymy, że Polak to katolik, że niema polskości poza katolicyzmem. Cóż mamy czynić? Czy mamy przypuścić, że między ewangelicyzmem a polskością istnieje konflikt? Czy naprawdę trzeba stać się katolikiem, aby być uznanym za Polaka? Umysły chwiejne i charaktery słabe czynią tak niejednokrotnie. Do polsko-

ści wchodzą przez drzwi kruchty katolickiej, ale czy znajdują tam istotnie polskość, o tem śmiemy wątpić.

Oczywiście, że my, Polacy wyznania ewangelickiego, musimy koniecznie zadać sobie sprawę ze stosunku, jaki istnieje pomiędzy naszym wyznaniem a naszą narodowością, skoro miliony różnych Brodowskich nie przestają twierdzić, że niekatolik Polakiem być nie może. Od czegoż zaczniemy? Oto od tego, że powiniemy sobie przede wszystkim, iż dla kultury polskiej nie pozyskiwali nas Brodowscy, Polskośći naszej ojcami są Rejowię, Modrzewscy, Kopernicy, Mickiewicz, Słowacy, Kościuszkowie, Traugott... Dla polskości pozyskuje serca mądry król, Zygmunt August, gdy wypowiada wielkie słowo: Nie jestem panem sumień, polskość każe podziwiać i kochać szlachetny mąż stanu, Zamoyski, który opuszcza ewangelizm i staje się nanowem katolikiem, ale ani na chwilę nie przestaje być obrońcą wolności sumienia. Głębokie uczucie Mickiewicza, czarujące słowo Słowackiego, nie wypowiedziany urok melodji Chopina, poszanowanie wolności sumienia ze strony mądrego króla i szlachetnego męża stanu, czy Kościuszków i Traugottów, całe to piękno i moc, bijące od tych postaci, ich słów i czynów oto polskość nasza. Ani Modrzewski, ani Mickiewicz, ani Zamoyski, ani Kościuszko nie zadają od nas zarzucenia ewangelicyzmu wzmian za przyjęcie nas do społeczności polskiej. Ofiarowali nam bagactwo i piękno polskości bez zastrzeżeń i serca nasze oddały się bez zastrzeżeń polskości. Idea polskości nie odgrada się od świata drutem kolezastym, ale idzie naprzód i zdobywa.

Co więcej, widzimy, że wielcy przedstawiciele polskości myśleli o niej zgola inaczej, niż myślą Brodowscy i im podobni. Znamiennym emigrantem Sewerynem Goszczyńskim już w pierwszej połowie minionego stulecia dostrzeż fakt ważny, że katolicyzm to papizm, a papizm ma swoją własną politykę i swoje własne cele, które rozbiegają się zasadniczo z narodowymi celami polskimi. Toteż Goszczyński po wyczerpującej analizie papizmu i jego stosunku do polskości dochodzi do wniosku, że nie można być zarazem dobrym katolikiem i dobrym Polakiem, bo katolicyzm ma swoje własne cele, sprzeczne z celami polskimi. Gdy papież Grzegorz XVI potępił powstanie polskie jako czyn łotrzykowski i zalecił znoszenie „prawowita władzy” carskiej, Słowacki powiedział swemu narodowi, że zguba jego jest w Rzymie. Mickiewicz niejednokrotnie poddawał krytyce kościół oficjalny i jego stosunek do polskości, a najpięlsi i najznakomitsi myśliciele polscy aż do czasów naszych umieli odróżniać polskość od katolicyzmu. Tem samem dla nas Polaków ewangelików sprawa jest rozstrzygnięta. Należyko ustawa konstytucyjna, ale cały duch najwyższej kultury polskiej pozostawia nam w tonie polskości najzupełniejszą wolność wyznania. Ci, którzy polskość stworzyli, nie twierdzili nigdy, że katolicyzm i polskość to jedno i to samo. Twierdzenie takie mogło się zrodzić jedynie w duszy, z której katolicyzm wyparł istotę polskości.

(D. n.)

Święcenie kaplicy ewangelickiej.

Dnia 20 bm. odbyło się w sposób uroczysty w obecności władz oraz przedstawicieli kościoła i społeczeństwa, w Brześciu nad Bugiem, przy ul. Unji Lubelskiej, w pomieszczeniu udzielonym przez wojskowość na kaplicę ewangelicko-angabską uroczyste jej poświęcenie pod wezwaniem „Dzieciątka Jezus w Betleemie” i przekazanie do użytku dla żołnierzy i miejscowej ludności cywilnej tego wyznania.

Akt erekcyjny podpisali: ks. Aleksander Schoenleber, superintendent diecezji warsz. i p. o sup. diej. kresowej, ks. Ryszard Paszko, wojsk. senior wyznania ewang., angabs., ks. Edward Lodwich, proboszcz i kapelan pomocniczy, gen. Młodzianowski, wojewoda poleski, gen. Pachucki, zastępca d-cy O. K. nr. IX, gen. Milewski, komendant obozu warownego, p. L. Dmowski, prezydent

Prosimy uregulować prenumeratę zaległą i za bieżący kwartał IV.
 Prenumerata kwartalna zł. 3.
 Wpłacać na P. K. O. Nr. 1508.
 Czeki do niniejszego numeru załączone.

mjaśta, dr. Żymierski, wicewojewoda, dalej przedstawił ciele sztabu i szefostw D. O. K. Nr. IX, instytucji państwowych i społecznych, wręczenie zarządu i członków parafii ewang.-augsb.

Sama uroczystość odbyła się zgodnie z podanym przez nas swego czasu programem.

Stosowne mowy wygłosili przed kaplicą ks. Łodwich i gen. Milewski, w samej zaś kaplicy przemawiał ks. Paszko, który dopełnił aktu poświęcenia i ks. superintendent Schoeneich, który wygłosił pierwsze kazanie.

Ks. superintendent Schoeneich w kazaniu swoim nawiązał przerwać nie pomiędzy obecnym małuczkim zborem brzeskim a słynnym ongiś zborem ewangelickim w Brześciu Litewskim, założonym przez Mikołaja Czarnego Radziwiłła, którego późniejszym patronem był Mikołaj Kościuszko-Siechrowiecki, zborem z sławną w swoim czasie drukarnią, z której przed 360 laty wyszła biblia Radziwiłłowska, czyli Brzeska.

Do podniesienia uroczystości przyczyniła się wielce orkiestra 82 pp. Przystrojeniem kaplicy w zieleni i uporzadkowaniem placu przed kaplicą zajęła się Komenda Obozu Warownego. Pożalany gustowny krzyż, który zdobi wejście do świątyni, jest darem ks. Miłkowa, szefa duszpasterstwa prawosławnego O. K. Nr. IX, a ławki i skromny ołtarz sprawił cywilny zbor ewangelicki.

Przy podpisywaniu aktu erekcyjnego przedstawiciele władz wojskowych i administracyjnych oraz społeczeństwa oświadczyli gotowość służenia młodemu zbiorowi ewangelickiemu radą i pomocą, a wojewoda Młodzianowski wyrzekł: „Proszę mnie uważać za opiekuna zboru”.

Jeśli do powyższego opisu dodamy, że na uroczystości poświęcenia — jak wyznali sami ewangelicy — było więcej katolików, niż ewangelików, to nasuwa się po prostu uwaga.

„Oto przyczynę do odpowiedzi, którą Polacy, zarówno katolicy, jako też ewangelicy, mogą dać na gołosłowny zarzut nietolerancji, uczyniony Polsce na sierpniowym kongresie religijnym w Sztokholmie przez przedstawicieli niektórych narodów”.

(Polska Zbrojna Nr. 262 z dn. 24 września 1925).

Z prasy katolickiej.

Czołowa prasa katolicka zajmuje wobec pewnych zagadnień i wypadków chwili bieżącej stanowisko tak odrebne od dzienników świeckich, iż będzie nie od rzeczy za znającich czytelników „Głosu” z opinją poczynnych tygodników katolickich.

„Przegląd katolicki” stwierdza ze smutkiem, że zainteresowanie sprawami Ligi wśród koł katolickich w Polsce jest bardzo nieznanne. Poważną obawę w stosunku do Ligi Narodów budzi wśród katolików ta okoliczność, że wiele jej poczynani zostało zainspirowanych przez masonerie, która żywo się interesuje obradami Ligi. „Niemiennie żywo interesują się tą instytucją protestanci różnych odłami wyznaniowych”. Utworzyli oni związki, liczące po kilkanaście tysięcy członków, dla współpracy z Ligą. Wobec takiego udziału w pracach Ligi ze strony „żywców, wrogów kościołów”. Stosunek tej organizacji do katolicyzmu nie był w wielu razach zadawalający. Ale liczy udział gorliwych katolików w Lidze jest przyczyną zwrotu na lepsze, przed rozpoczęciem obrad Ligi odprawia się już masę na jej intencje, i nieuzasadnione są obawy katolików wrogo usposobionych względem Ligi, pod pozorem, że jest to placówka opanowana przez żywy anty-chrześcijański i antykatolicki.

Z okazji ogłoszenia autokefalji kościoła prawosławnego w Polsce, „Przegląd katolicki” wypowiada zdanie, że władze państwowe polskie prowadzą „liberalną” politykę na korzyść wyznań niekatolickich, i więcej okazują poparcia i sympatii cerkwi prawosławnej, niż kościołowi katolickiemu. Zdaniem tego czasopisma, należałoby „pozostawić kościołowi (katolickiemu Przyp. Red.) całkowitą swobodę w prowadzeniu akcji misyjnej w województwach wschodnich. W zakończeniu swych wywodów na ten temat, autor artykułu p. t. „Autokefalia cerkwi prawosławnej w Polsce” pisze: „Czy ta przesadnie „liberalna” polityka rządu... przyniesie pożytek „internom” narodowym i państwowym? — Na to pytanie dzieje liberalnej polityki państw zachodnio-europejskich dają przeczącą odpowiedź”. My zaś z kolei stawiamy pytanie, czy całkowita swoboda w prowadzeniu akcji misyjnej przez kościół w województwach wschodnich interesom państwowym i narodowym przyniesie pożytek? Na to pytanie dzieje dają już odpowiedź przeczącą.

Inne stanowisko wobec władzy zajmuje lwowska (katolicka) „Gazeta kościelna”. Chciałaby ona położyć kres apodyktycznemu potępieniu każdego rozporządzenia władzy i każdego jej kroku przez kler, domaga się do księży szacunku dla władzy i pozostawienia krytyki czynnikom powołanym. Księża, skrzy do krytyki i dyskutowania władzy, nie wielkimi cieszą się uznaniem, jako przełożeni, w swoich podwładnych, czy to będą parafianie, czy służba. Organ stowarzyszeń kapłańskich w Polsce temi słowy kończy swe wywody: „Czas już skończyć z tą ciężką i niedzielną atmosferą, w której nie tylko życie swoje marnujemy, ale i duchowieństwo samo obniżamy, nie działając tyle, ile byśmy mogli, i tak, jakbyśmy mogli”.

Na innem miejscu, omawiając protensję kleru katolickiego do rządu, tenże organ powiada, co następuje: „Rozpatrzywszy całą sprawę ze stanowiska prawnego, dochodzimy do przekonania, iż obowiązki rządu wobec nas, w dotychczasowym układzie rzeczy, są niewielkie, i więcej nam trzeba ogłaszać się na „sanowystarczalność”, aniżeli pukać do skarbca „państwowego”.

Ponieważ kongres chrześcijański w Sztokholmie był wyrazem dążności do współpracy czynnej w życiu, pewien odłam prasy katolickiej stwierdza, że „i takie zniżenie idzie na przekór nauce Lutra, który tylko wiarę, a nie czyn uznaje”. Zdumieni tak kategorycznie wypowiedzianym sądem, czytamy dalej w „Przeglądzie katolickim” co następuje:

„I ten kongres dowiódł raz jeszcze, że ktokolwiek dąży do jedności, do uznania autorytetu do współpracy w świecie chrześcijańskim, ten dąży świadomie lub nieświadomie do czegoś, co się sprzeciwia podstawowym zasadom protestantyzmu. Kto wie czy kongresy te nie wydadzą jednak szczęśliwych rezultatów. Dyskusja nad współpracą i dążenia do zbliżenia doktryn doprowadzą może do załatwienia się nad podawani odstępstwa od Rzymu. I świat schizmatyki przekona się, że droga do jedności jest prosta i krótka, ale tylko jedna: Powrót do Kościoła jedynego i świętego”.

Niemiecka, katolicka „Germanja” wysuwa inne refleksje na temat soboru sztokholmskiego. Nawiązując do wrażeń, jakie wyniósł ze Sztokholmu jedyny katolik rzymski, obecny na soborze nie jako uczestnik obrad, lecz jako sprawozdawca, pisze: „Duchowny katolicki, Niemiec, historyk kościoła, obeznany ze wszystkimi religiami świata, po wysłuchaniu obrad nie wzdryga się, aby wyrazić uznanie dla nsiłowań soboru w sprawie

podniesienia etyki chrześcijaństwa protestanckiego, jego pogłębiania religijnego i wzmocnienia wszechświatowych tendencji pokojowych; życzy on im powodzenia ze względu na to, że — skoro już musi istnieć rozdział na dwa wielkie wyznania chrześcijańskie, — to obojczy katolicki może tylko aprobować zmaganie się tego soboru
(—) ar.

Z Towarzystwa Polskiej Młodzieży Ewangelickiej.

— Zarząd Koła Samokształcenia zawiadamia, że w poniedziałek dn. 12-go października r. b. o 20. ej godzinie odbędzie się wieczór dyskusyjny na temat: „Jaki jest cel kary i nagrody?”. Referować będzie p. J. Schatzman. Uprasza się o punktualne przybycie. Goście mile widziani.

Zarząd Koła Śpiewaczego komunikuje, iż zapisy nowych kandydatów do chórów odbywać się będą, jak następuje:

do chóru mieszanego pod kierownictwem prof. L. Heintze go we wtorki i piątki w godz. 19. — 21½;
do chóru męskiego pod kierownictwem p. W. Reicht- siegla w środy i piątki w godz. 19½ — 21½.

— Sekcja Krajoznawcza zawiadamia, że w niedzielę dn. 4-go października odbędzie się wycieczka do pałacu w Łazienkach. Zbiórka o 10- ej i pół przed główną bramą Łazienek.

Wiadomości z kościoła i ze świąta

Z KONSYSTORZA.

— Na skutek raportu kolegium kościelnego z dnia września r. b. Konsystorz ogłasza niniejszym urząd pastora parafii ewangelicko-augsburskiej w Nowym Dworze za wakujący z terminem do dnia 1 listopada roku 1925.

Pastor będzie otrzymywał pensji 200 zł miesięcznie, jura stolarz oraz użytkownik 1½ morga łąki.

Kandydaci na powyższy urząd powinni się zgłosić do kolegium kościelnego w Nowym Dworze oraz za pośrednictwem swego superintendenta do Konsystorza.

— Na skutek raportu kolegium kościelnego z dnia 19 b. m. za Nr. 274 Konsystorz ogłasza niniejszym urząd pastora parafii ewangelicko-augsburskiej Ossowskiej za wakujący z terminem do 15 października roku 1925.

Ks. pastor parafii Ossowskiej będzie otrzymywał 3,600 zł. rocznej pensji, dochody jura stolarz, opłaty konfirmacyjne i ofiary komunijne, nadto korzysta z 30 morgów ziemi oraz ogrodu.

Kandydaci na powyższy urząd powinni się zgłosić do kolegium kościelnego w Ossowie oraz za pośrednictwem swego superintendenta do Konsystorza.

CURIOSUM.

Na mocy umowy najmu, zawartej między kolegium kościelnem Zboru a Magistratem m. st. Warszawy w r. 1919, należy się od Magistratu komorne za lokale, zajmowane dla 3 szkół powszechnych w domach Zboru, które to komorne za 1. szę półroczną r. b. wynosi 1½ (półtora) grosza. Aby powyższa „suma” wpłynęła do kasy Zboru, trzeba skasować marek stemplowych wartości 2 zł. 40 gr.

Z CIESZYNA.

Ks. profesor J. Szeruda wygłosił w sali Zboru trześciwy odczyt sprawozdawczy o soborze sztokholmskim. Po 2½ godzinie przemówieniu słuchacze wyszli podniesieni na duchu, zapatrzeni w lepszą, promienną przyszłość. Spodziewamy się, że czcigodny profesor zechce odczyt swój powtórzyć i w Warszawie.

Prenumerata „Głosu Ewangelickiego” wynosi: kwartalnie 3 złote, miesięcznie 1 złoty. Wpłacać można w administracji — Kancelaria Zboru u WP. W. KĘDZIERSKIEGO, codziennie od 9 — 2 i 3 — 5, telefon 8-26. Redaktor naczelny Ks. pastor A. LOTH, Królewska 19, przyjmując codziennie od 11 — 12 rano, telefon 184-15. Adres dla czasopism zamiennych i listów do redakcji: Kredytowa 4 m. 12-a.

Redaktor: Ks. A. LOTH.

Adres drukarni: „Współczesna”, Szpitalna 10. Telefon 193-95.

Wydawca: Ewangel. Sp. Wzd. „Logos”.

Z NIEMIEC.

S. p. prof. Dr. D. K. Girsengohn.

Dn. 20 września r. b. zmarł przeżywszy 50 lat profesor uniwersytetu lipskiego, doktor filozofii i teologii, Karol Girsengohn. Zmarły należał do szeregu tych teologów, których dzieła nie zasklepiają się w suchej, książkowej uciążliwości, lecz trafiają do serc i wywierają wpływ na życie. Pochodził z wyspy Oesel, studia teologiczne odbył w Dorpacie, gdzie w r. 1907 został profesorem, i skąd w czasie zawieruchy wojennej powołany został na katedrę do Gryfii. Od trzech lat piastował stanowisko profesora w Lipsku, na katedrze, opróżnionej po ustąpieniu prof. Ihmelsa, wyniesionego do godności biskupiej. Zmarły uczony stosował samodzielnie metodę doświadczalną w dziedzinie psychologii religii. Licznym uczniowie jego z Dorpatu zachowują na zawsze w żywej pamięci sympatię, czną postać profesora, który wywierał wielki wpływ na młodych teologów, podając ludziom współczesnym stare prawdy w nowej szacie.

Część światłanej Jego pamięci.

Porządek nabożeństw.

Dnia 4.X o godz. 9 m. 15 w sali konf. nab. szkolne — ks. Gloeh.

Dnia 4 października, w XVII niedzielę po Trójcy św. — o godz. 9.30 rano, nabożeństwo w języku niemieckim, ks. pastor Loth; o godz. 11.30 rano, nabożeństwo w języku polskim, ks. pastor Michels.

Dnia 8 października, o godz. 4 po poł. egzamin konfirmatorów w języku polskim, ks. pastor Michels.

Dnia 9 października, o godz. 9 rano, nabożeństwo ko- munijne w języku niemieckim.

Wiadomości statystyczne urzędu parafialnego.

W czasie od 21 do 28 września było:

Urodzonych: chłopów 2, dziewczynek —

Zasłużonych: Władysław Tyminski z Zofią Przędziecką, Michał Milewski z Anną Heckmann, Piotr Klotz z Olgą Scherll. — Aleksander Kalejta z Joanną Luizą Goll, Rene Gustaw Grubel z Zofią Machniak.

Zmarłych: Maria Elżbieta Foerster ur. Bindrich, wdowa po nauczyciele, lat 76. Emilia Kwietniewska ur. Jenné, wdowa po stelmachu, lat 45. Woldemar Władysław Abel, elektryk, lat 26. Aleksander Stanisław Lesman, inżynier technolog, lat 74. Zygmunt Majle, syn ślusarza, 2 dni.

OGŁOSZENIA.

STUDENTKA UNIwersYTETU
IV KURSU, POSZUKUJE KOREFETCYWY
(SPECJALNOŚĆ POLSKI i ŁACINA).
Wileza 55—15; wiadomość od 5—6 ej.

MAJSTER ZDUŃSKI wykonywa wszelkie roboty w zakresie zduństwa wchodzące.

Robota solidna. Ceny umiarkowane.

Adres: Piekna 33. tel. 303-79. Schneider.

KAPELUSZE gotowe z własnych i powierzonych materiałów, oraz przeróbki niedrogo wykonywa salon mód

HELENA BUCHOLC
ul. Nowy-Swiat Nr. 34 m. 5, tel. 141-35.

WYBORY TYTUNOWE, MATERIAŁY PIŚMIENNE

Polecia

JÓZEF KESSLER

Sklep — Żórawia 29.